

# 產學合作契約書

計畫名稱：109學年度國立岡山高級農工職業學校暨文藻提昇高級  
中等學校學生職場外語文能力體驗課程學習活動

簽約單位

甲 方：國立岡山高級農工職業學校教務處

計畫聯絡人：吳瑞斌

乙 方：文藻學校財團法人文藻外語大學

計畫主持人：英國語文系 吳碧禎 專案講師

計畫共同主持人：英國語文系 羅輝倫 專任講師

英國語文系 喬惠芝 專任講師

英國語文系 陳怡菁 專案講師

執行期間：109年8月1日至110年7月31日

計畫案別：產學合作 產學合作研究 其他：\_\_\_\_\_

計畫領域：(請計畫主持人填寫，可複選)

- |   |                                    |                                     |
|---|------------------------------------|-------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> 外語專業服務與訓練 | <input type="checkbox"/> 華語及東南亞語教學 | <input type="checkbox"/> 非營利組織與社會企業 |
| <input type="checkbox"/> 翻譯會展文化觀光導覽           | <input type="checkbox"/> 國際商務顧問諮商  | <input type="checkbox"/> 全人發展與博雅教育  |
| <input type="checkbox"/> 數位內容及智慧生活            | <input type="checkbox"/> 藝術設計媒體拍攝  | <input type="checkbox"/> 其他：_____   |

是否聘用臨時人力：是/否

擬申請教師產業研習之認列：是/否

(均須有具體之成果或產出，如技術研發或移轉、產品開發、具體參與業界運作或營運等，且須提出具體佐證，並完成回饋教學義務，作為本校推動委員會之認列。)

簽約日期：109年8月18日

# 文藻學校財團法人文藻外語大學產學合作契約書

國立岡山高級農工職業學校教務處（以下稱甲方）為辦理『109學年度國立岡山高級農工職業學校暨文藻提昇高級中等學校學生職場外語文能力體驗課程學習活動』計畫（以下稱本計畫）特委託文藻學校財團法人文藻外語大學（以下稱乙方）負責執行，經雙方協議同意訂立本合約書共同遵守。

## 第一條 計畫內容

詳如合作計畫書（附件）。

## 第二條 計畫執行期間

自民國109年8月1日起至110年7月31日止。

## 第三條 計畫經費暨撥付

本計畫總經費為新台幣貳拾壹萬捌千伍百元整。（內含乙方行政管理費10%）

本計畫經費經甲方分三次撥付乙方，撥付方式如下：

付款方式：合作期間，甲方憑乙方開出之請款收據匯付至乙方專戶（銀行：臺灣企銀博愛分行，銀行帳號：00312800012，戶名：文藻學校財團法人文藻外語大學）。

- 一、第一期款：於依約完成「航空機械職場英語文體驗課程學習活動」時，撥付新台幣玖萬捌仟伍百元整。
- 二、第二期款：於依約完成「多益檢定輔導課程」時，撥付新台幣柒萬元整。
- 三、第三期款：於依約完成「園藝科專業英文課程與教材發展」時，撥付新台幣伍萬元整。

## 第四條 計畫內容之變更

- 一、本計畫應由乙方負責執行，不得委託或轉包其他機構辦理。
- 二、本計畫甲方或乙方如有變更之必要時，應於執行期間屆滿前一個月內，敘明理由經雙方同意後執行。

## 第五條 計畫成果之歸屬

本計畫之成果歸屬於乙方所有，但於計畫執行完成後，得授權甲方使用(5年)，其授權方式另訂之；乙方得在適當保密原則下發表相關教學性之論文。研究發展成果及其收入之歸屬與運用依本校規定辦法實施。

#### 第六條 保密協訂

本計畫執行期間雙方均應遵守基本保密措施，以防第三者惡意竊取本計畫之執行成果。

#### 第七條 計畫之驗收及財產管理之規定

乙方應於計畫執行期間屆滿後一個月內，依契約之規定完成計畫內容之驗收。所購置之圖書、期刊、儀器、設備，應屬本校所有，納入校產管理，並依本校財產管理之規定辦理。

#### 第八條 爭議之處理

雙方因履約所生之爭議，悉依契約及相關法律之規定，本諸誠信解決之。因本約涉訴訟時，雙方同意以台灣高雄地方法院為第一審管轄法院。

#### 第九條 其他

一、本契約計正本二份，雙方各執乙份，副本若干份，由乙方保存以為憑證。  
二、本合約自雙方代表或其指定之人簽署後溯自計畫執行日起生效。

立契約人

甲 方：國立岡山高級農工職業學校  
教務處  
代表人：鄭明仁  
統一編號：88504104  
業務單位：國立岡山高級農工職業學校  
教務處  
業務代表人：吳瑞斌  
地 址：高雄市岡山區岡山路533號

乙 方：文藻學校財團法人文藻外語大學  
代表人：陳美華  
統一編號：76000424  
執行單位：英語暨國際學院英國語文系  
專案主持人：吳碧禎  
共同主持人：羅輝倫、喬惠芝、陳怡菁  
地 址：高雄市民族一路900號

中華民國 109 年 8 月 18 日



附件

「109學年度國立岡山高級農工職業學校暨文藻提昇高級中等學校  
學生職場外語文能力體驗課程學習活動」計畫書

單位	英國語文系	職級	專案講師	姓名	吳碧禎
計劃執行時間	自民國109年08月01日至民國110年07月31日				
計劃名稱	109學年度國立岡山高級農工職業學校暨文藻提昇高級中等學校 學生職場外語文能力體驗課程學習活動				
合作企業 計畫聯絡人	國立岡山高級農工職業學校 吳瑞斌老師	聯絡電話	(07)621-7129分機203		
人事費	主持人費 4,000元*8個月=32,000元				
業務費	164,039元整				
二代健保補充保費	人事費32,000*1.91%= 611元				
管理費	21,850元整				
經費總計	218,500元整				

### 計畫摘要

文藻外語大學英國語文系辦理「109學年度國立岡山高級農工職業學校暨文藻提昇高級中等學校學生職場外語文能力體驗課程學習活動」計畫，本計畫包含下列之子計畫：「航空機械職場英語文體驗課程學習活動」、「多益檢定輔導課程」、「園藝科專業英文課程與教材發展」。

### 計畫內容

文藻外語大學英國語文系辦理「109學年度國立岡山高級農工職業學校暨文藻提昇高級中等學校學生職場外語文能力體驗課程學習活動」計畫，本計畫包含下列之子計畫：「航空機械職場英語文體驗課程學習活動」、「多益檢定輔導課程」、「園藝科專業英文課程與教材發展」。其目的為以下之內容：

1. 增加高中職學生之英語文學習機會，培養學生學習英語的興趣及信心，強化學習動機。
2. 增加學生對職場的瞭解與職場英語使用機會，強化學生專業英語文能力及學習技巧。
3. 增進學生英語文的聽、說、讀、寫能力，與國際職場接軌。
4. 強化區域內產業與技專校院合作，共同發展高級中等學校之本位之職場、專業英文課程，豐富職場英語文教學特色。